

دیموکراسی له دیدی (ئارثر لامب) و... و ډگرگان و ناماد کردنی/ سران محمدم

لامب له بریقوباقی دیموکراسی نه څخه تا

.....

۱- د قی شیعر ګڼی لامب:

(دیموکراسی)

“ئا ما ډګر ګا ووو دیم نی قنن ون،
زاراو ګانمان زا د بټ بټ سر لری ته پټ ګان”
د بوژیندو له ناو ند ګان،
ا بوار دنی زیاتری س ګان،
و س ړکو تی ا پټیند واکان

.

له وټا ته تټ بیب راوی ګان!

له خزمټ د وټو زمو ترین -

ژربار خستنی پیش سازی یان س ربازی
”لر ما ئاوا، یان له هر جی دی

.

ئمم ی بټ س رباز ګیراو ئیراد باش ګان،

خودان فټلس فټی شټ ګزنی،

ب ګو ډان زانست، پټ رشی څ شګوز رانی،

با له نټوچ جیهانی پټ ش ګوتوو (۱)،

ئمم ی وټی است ګیند، بټ پټ شو، له سر ګان”

.....

۲- اټل ګی ګورت:

ئارثر رامب خاوان هزی پټ ش ګوتوو و دنیا بینی مر ګدستان،
سدو نیو ګ پټ شرو هر له س ړد می هر ز ګاریدا ر فزی دنیای
ګ له نیالیزمی ئو ګاتی کردبوو و بټ هارات و شفری فیل بټ او ګانی
هیند و هټی ئیستوای باراناوی و بټ رد ئا ټونید ګرانبټ هاو
تا ګان ګار او ګانی ئ فریقا... بز یان نټ خست سټ له و ګانی، ئو
نټ بوو ی ګ ګ له مټ ګان ګ ئ باع نن بټ شوان پټ ګا، تټ نانټ
ګا تټ هټات بټ ی مټ و ګ بټ ش ګند سا ګ دواى ئو سوپاسی
فرنسی پټی بټ ناوچان ګ بردو ژ ړد ګستی خستن. ئو هټ ست

هیومانیزم یی امب ئو سات ه یبو ک ب ک م گای کی تاز ی پیش سازی و کراو ب ووی داگیرکاری جیهانیی کاندای شتی کی نام بوو، ب ب د و نیو ک پ شتر ئو بیرو ای خی س بار ت ب دیموکراتی چاوشین کان خست وو، ک ئ ستاشی ل گ دا ب ت ک سان ک ه ن شانازی ب دروشمی دیموکراتی ئاواوا د ک ن ب ئو ی ب بچن ب پ چوپ نا شاردراو کاندای .

رامب ل د قی (دیموکراسی) دا ب وتی سرباز داگیرکاری کان د ست پ د کات، ب ب ئو وتی سرباز کان ن ک امب ک ئا یان ل د ست و شو زار کان یان زا د ب ت ب س ر س دای شمشا و ل ر ی تی پی خی خا و ن نیشتمان کاندای ک خا و ن ک ل پوورو زمانی خی یان، کات کیش گ لانی ژرد ست خی باتی ئازادیخوازی د ست پ بکن، ئوا ل لاین ه ل گ رانی ئای دیموکراسیی و ب ئاگرو ئاسن و بام د رد ن و و وای تی یان پ ناب خشر ت. امب دواتریش ک ل گ سوپای دریایی ه ل ندیدا سالی ۱۸۷۶ چوو ب (جاو) ی ئ ند نوسیا ی کس ر ه هات، ت نانت ه ند ک وای ل ک د د ن و و امب ئو ه ل تی ت نیا ب س ف ر کردن ق س تبو و. و ک شاعیر ئامازی پ د دا ب م ج ر مارش و س داو شو زای سرباز کان زا د ب ت ب س ر س دای تی پی خی ز ویی داگیرکراو کاندای، ئو ئا یی کوا ب د ست سرباز کان و ی، ه ر چ ند ه شتا سربازو کر گرتی ه ل ئیستیعمار ی کان ب ب و و ن و ن گ یشتوون ت شو نی م ب ست و ب کو ب ر و ووی د ب ن، ب بام رامب ب و ن ی ق ز و ن و سفی د کات، چونک د زان ت چ کار سات کی ل دوو د ت.

ئ م و ن ی و کو ئی بیستودوو ل س ر ح و ت شتی کی ن گ ب، جا چ ئ گ ر ل کیشوری هیندی سوور کان ووی داب ت و پاکتاو کرابن، یان ل دورگ کاننی کوکی ماوری کان ل و پ ی ئ ه هاتی گ ی ز وی، کوات و ک ل م د ق دا هاتوو؛ کات سرباز کان ل ج ی ک ما ئا وای د ک ن و د چن ب ه ر ج ی ک م ب ست ک ه ر داگیرکاری، داب شکردنی و ت کان و ب تا ن بردنی خ ر و ب ریا ن. . جا ئ گ ر ئو سای س ر تا شو ی کی است و خی و ر گرت ب ت، ئوا ئ ستاش ه ر ل ژر ه مان ناودا ش واز کی هاوچ رخی تری و ر گرتوو و بوون و ناسنام ی ن ت و کان د س ت و و ل ل ی فشارو ب ر ژ و د نیی ج راو ج ر کان و چ قی ب یاری و تان و د نگی نا ازیی م ن پ ب د ک ر ت.

ئایا د ک ر ت ئ م شیعی امب ب شیعی کی سیاسی ناوب رین؟ یان شیعی ک پ چ وانی شیعی پ جادوو و ئا ز کاننی دواترین ق ناغی شیعی نووسینی ل (در و شان و کان)، یان ن خ ر ئ م شت ک ل واقعی و بگر یالیزی ش گ ی ل خ د گ ر ت؟ و و ب ر و و ب و ن و ب ران ب ر ئو ئایدیا زای کی جیهانی ژرباری خی خست ب ن وی

دیموکراتییوو، ئو پواننئی ل سهر هه ر پارچه زویدیك چر
 كشانكى جیاوازی هه ی، ل جیك گهر ب هه كمترخمی
 پزیشکیوو منداك بمرت و زار تی ت ندروستی دهه ژت و ئگهر
 سهرك و زیران دست ل کارنك شتوو ئوا و زیری ت ندروستی دهه
 ئو ب یار بدات، كچی هه مان پهكها تی فیسیللژی مندا ل سهر
 زمینكى تری ئم جیهاندا ب هه زاران نك یك مندا ب چكى
 قدهه كراوی ئو واته دیموکراتیان قههوعام بكره هه ستهكى
 مر قدهه ستیان تیا ناجووت و بسكه ی سمه یان ده. ئمه یی ئو پاته
 كوشنده یی ملیه نان مر ق ل سهر ووی زوی دهه كاته قوربانى و رامبه
 زه زووترو زه قوووتر - وكه شاعیره كى هوشیارو هه ستهو ورو داهه نه ر-
 لى تهگه یشتهوو و ل ژیانى نه ژانه یشیدا په شچاوى دهه كهوتن
 وئه زموونى كردبوو، ئو هه میش یاخى و فزكه ره و یكه ئو كه مگا
 ئه رستوكراتیی ئو كاته ی پاریس بوو و ل میزكردن ب شیعری
 شاعیره ملچرچه كانی ئو و ته باوه دا هه وسته و شیشه خى
 اگه یانده.

فایق بكهسى لمه خهشان ل سالی ۱۹۶۶ دا و ل سلمانى ل
 هه نراوى (۲۷ سا) دا دهخى ژه رچه په كى كه ل نیالیزم دهه نهتهوو
 ل كه پله یكهیدا ئاوها دهره ینى ل دهه كات:

بیست و دهوت سا ته تا ژیانم
 له ژهر دهستی ته زه ره په شیمانم
 له ئینسان ناچم، عه ینى ده یوانم
 كه ی زگار ئه به ما ی وهرانم ؟
 وا به خهت ئههیت 'حامی' گه لانم
 گونا هم چى بوو بهم دهردهت بردهم ؟!
 به چى به نا هه ق وا سووكت كردم ؟!
 ۳- دهه قكه ی امبه به ئینگلیزی:

Democracy

“The flag goes with the foul landscape,
 and our jargon muffles the drum.”
 In the great centers we'll nurture
 the most cynical prostitution.
 We'll massacre logical revolts

In spicy and drenched lands!—
 at the service of the most monstrous
 exploitations, industrial or military.
 .“Farewell here, no matter where

Conscripts of good will,
ours will be a ferocious philosophy;
ignorant as to science, rabid for comfort;
and let the rest of the world croak.
"!This is the real advance. Marching orders, let's go

.....

٤- پټ راوټز/

(١) له دغه ټينگليزيه كېدا ئم دمم بم جرمي:

با له نښوچ سړاپاي جيهان.

بملم له دغه فرمسيه كېدا ئاوهاي:

با له نښوچ جيهاني پشكوتوو.

La crevaison le monde qui va

توټرانيش چنډ افريكيان به زاراوې پشكوتوو كړدوو؛ له وانډ
واي له كډدڼو كې ئو سربازي هاواري له ناوچووني مرغي
دكات كې داواي پشكوتن دكڼ، هډكيش واي دادڼن سربازي
داواي له ناو چووني ئو جيهان دكڼ كې له بډمياندا دډوات،
واتا جيهاني نهها.